



# Le Petit Écho Bouzigaud

Mairie de Bouzigues 04.67.78.30.12 - Fax : 04.67.78.32.10  
Lundi, Mercredi, Vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30  
Mardi et Jeudi de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00  
Email : mairie.bouzigues@wanadoo.fr  
[www.bouzigues.fr](http://www.bouzigues.fr)

## Edito

Ça y est, l'automne est là : les feuilles des arbres commencent à jaunir, les vendanges se terminent, les températures baissent doucement et bientôt, les feuilles mortes se ramasseront à la pelle. Mais pour autant, qui a dit que le mois d'octobre était triste ?

C'est faux ! Si l'on regarde un peu autour de nous ce qui se passe, on peut constater que cette période est plutôt riche en couleurs et en goûts : la nature revêt son habit doré de l'automne, les dégustations et foires au vin font légion dans nos supermarchés, la semaine du goût va faire saliver les papilles des gourmands avec le « Marché des saveurs », la science va être à la fête et les enfants préparent déjà leur déguisement pour fêter Halloween...

Alors ne rentrez pas dans votre coquille... et profitez encore des belles journées d'automne pour participer aux différentes animations dans le village.

## La Rédaction

### RENSEIGNEMENTS UTILES

**Sapeurs Pompiers** : le 18

**Cab. Médical** : 8, Rue du 8 Mai 1945  
Tél : 04.67.78.31.50

**Dentiste D. HUGOT**: 923, RN 113  
Tél : 04.67.51.35.85

**Kiné J.P SAUER** : 8, Rue de la République  
Tél : 04.67.78.39.49. Port: 06.11.35.00.83.

**Gendarmerie** : Tél:04.67.43.80.11

**SDEI** : Tél: 0 810.363.363

**Urgences** : le 15

**Pharmacie ROSAY** : 6, Rue Seguin  
Tél : 04.67.78.33.63

**Pharmacie de Garde** : 04.67.33.67.97

**Centre de Dialyse** : Av A.Bouat  
Tél : 04.67.78.30.03

**Infirmiers** : Tél: 06.87.82.21.43

**EDF/GDF**: Tél: 0 801 003 434



## LA BOULANGERIE PASSE A L'HEURE D'HIVER

La Boulangerie "Les Thaupains" est heureuse de vous accueillir pour la période d'hiver. Elle vous assure de trouver un pain de qualité traditionnelle et une pâtisserie artisanale, tous les jours (sauf le Mercredi et le Dimanche après-midi) de 6h à 13h et de 16h à 20h. M. Jeanjean et son équipe sont à votre disposition pour toute commande spéciale : gâteaux d'anniversaire, pièces montées et autres...

*Boulangerie "Les Thaupains"*

*Grand'Rue Etienne Portes*

*04.67.43.76.69*



## MITCHO PIZZA

Mitcho Pizza informe son aimable clientèle qu'à partir du 1er Octobre, le jour de fermeture hebdomadaire sera le Lundi (et non pas le mercredi). A partir de cette date, les gourmands pourront également découvrir une nouvelle pizza à base de pignons. De quoi ravir les papilles ! En outre, Mitcho Pizza sera fermé exceptionnellement, du 29 Octobre au 1er Novembre (inclu). Et n'oubliez pas, pour vos réceptions, apéritifs, repas d'association et autres, de commander vos plaques de pizzas (60x40).

Mitcho se tient à votre disposition tous les jours (sauf le lundi) de 17h30 à 21h, sur la place de la Golette (face au port) et au : 06.24.92.88.21.

Alors pour les soirées foot, lorsque les copains s'invitent ou en rentrant du cinéma, pensez à Mitcho Pizza ! Jean-Michel vous accueillera avec plaisir et sera à votre écoute pour réaliser les pizzas que vous voulez en un rien de temps !

## OC'API EN VACANCES

L'épicerie Oc'Api informe les Bouzigauds que le magasin sera fermé, pour cause de congés annuels (bien mérités!), du dimanche 8 au dimanche 22 Octobre prochain. Julie et Claude seront heureux de vous retrouver et de vous servir le lundi 23 octobre au matin. Nous leur souhaitons de bonnes vacances!



## OPERATION BRIOCHES

Comme chaque année, le Centre les Hirondelles de la Peyrade organisera une vente de brioches dans le village durant la semaine du 9 au 15 Octobre prochains.

Le produit de cette opération est intégralement au profit des enfants et adultes handicapés du centre.

Nous savons que nous pouvons compter sur l'accueil chaleureux et la générosité des Bouzigauds pour faire la réussite de cette manifestation.



## AVOCETTE

Voici un article rectificatif à celui qui est paru dans le Petit Echo du mois d'Août: Les frais d'agence en cas de location à l'année sont offerts aux Bouzigauds qui reviennent s'installer ou déménagent sur Bouzigues depuis le 1er juillet et jusqu'au 31 décembre 2006. Sont considérés comme Bouzigauds les personnes dont les ascendants ou descendants directs vivent actuellement sur le village. Cette opération vise à permettre aux jeunes et moins jeunes de s'installer dans les meilleures conditions possibles à la fois en terme de qualité de logement et de prix.

Pour toute information complémentaire vous pouvez contacter Audrey Lhermitte à l'agence Avocette : 04.67.78.99.67

## INFOS MUNICIPALES...

• **Travaux à la Poste** : Le bureau de Poste de Bouzigues a été inscrit au programme national de rénovation des bureaux de La Poste. Le but est d'améliorer l'aspect des locaux, d'offrir un meilleur accueil du public et de garantir la sécurité des lieux et des personnes. Pour cette raison, le bureau de Poste sera en travaux du Samedi 14 Octobre (8h00) au Mardi 24 Octobre inclus. La réouverture est prévue le mercredi 25 octobre dès 8h15. Cependant, un service postal minimum (courrier, collecte et remise d'objets en instance...) sera assuré, le temps des travaux, dans le local de l'ancienne cantine (juste à côté du bureau de Poste). Par contre, les opérations financières et de guichet nécessitant l'outil informatique ne pourront pas être honorés. Les clients sont donc invités à effectuer ce type d'opération (versement/retraits d'argent...) dans les bureaux de poste du secteur (Mèze, Loupian). La Poste vous remercie pour votre compréhension.



• **Listes Electorales** : La révision annuelle des listes électorales a lieu du 1<sup>er</sup> Septembre au 29 Décembre 2006. Les personnes remplissant les conditions requises pour être électeurs (avoir 18 ans, ne pas être déchu de ses droits civiques...), qui ne sont pas inscrites sur une liste électorale ou qui ont changé de résidence, doivent demander leur inscription en Mairie. Pour cela il suffit de venir en Mairie avec une pièce d'identité, un justificatif de domicile (une facture EDF, Téléphone...) et l'ancienne carte d'électeur. Après le 29 Décembre, dernier jour ouvrable, plus aucune demande ne sera acceptée.



• **« Allô Service public 3939 »** : Dans le cadre de la Charte Marianne qui vise à améliorer la qualité de l'accueil des usagers dans les administrations, la mise en place du numéro 3939 permet d'obtenir une information rapide et fiable à toute demande de renseignement administratif. Cependant, si la demande est jugée trop complexe, l'usager est mis directement en relation avec des informateurs spécialisés relevant de différents secteurs : travail, justice, urbanisme, santé, fiscalité...



• **Permis de chasser** : Depuis six ans, le visa délivré pour le permis de chasser par les mairies n'existe plus. La fédération des chasseurs a donc instauré le Guichet Unique depuis 2005. Ainsi, les personnes intéressées peuvent trouver l'imprimé de demande d'inscription à l'examen du permis de chasser (cerfa rouge) sur le site internet de la fédération [www.fdc34.com](http://www.fdc34.com). De même, il est possible de télécharger le devis vierge de validation annuelle sur ce même site ou de le demander par téléphone (du 1<sup>er</sup> juin au 31 octobre) au 0892.350.434 ou au 04.67.15.64.46 (en dehors de cette période)



• **Crèche** : Au printemps 2007, une structure multi-accueil va ouvrir ses portes afin d'accueillir les petits bouzigauds et loupianais âgés de 0 à 4 ans. Cette structure sera associative et mettra à la disposition des deux communes 20 places à temps plein (ce qui représente plus de 20 enfants). L'association est en train de procéder au recrutement de la Direction et afin de les épauler dans leurs démarches, la Mairie procède à un recensement des besoins au niveau de l'accueil des petites têtes blondes. Si vous attendez un heureux événement ou que vous vous préparez à reprendre le travail après un congé parental et que l'accueil collectif vous intéresse, vous pouvez contacter Candice au 04.67.78.30.12. Une fois vos besoins et coordonnées recensés, l'Association « Les Bouzi-Loupiots » sera à même de vous contacter dès que les dossiers d'inscriptions seront disponibles.



## INFOS MUNICIPALES SUITE...

● **Minibus** : Récemment, la Municipalité s'est dotée d'un Minibus de 9 places qui sera

utilisé par les services municipaux et mis à la disposition des différentes associations de la commune pour effectuer leurs déplacements : compétitions sportives, sorties... L'acquisition de ce véhicule a été possible grâce à la participation financière de plusieurs partenaires locaux. En ce qui concerne la mise à disposition du véhicule, elle est soumise à une demande écrite du responsable de l'association (10 jours avant) et une convention est signée entre l'association et la Mairie. La présentation officielle du Minibus aura lieu le Mercredi 18 Octobre à 18h, en Mairie.

● **Soutien Scolaire** : Afin de mettre en place une équipe de bénévoles pour faire du soutien scolaire aux élèves en difficulté, la Mairie, à la demande de l'école, est à la recherche d'enseignants à la retraite. Pour tout renseignement, vous pouvez contacter la Mairie : 04.67.78.30.12

● **Distribution des sacs poubelles** : Les habitants du centre ancien pourront venir retirer leur dotation de sacs poubelles (noirs et jaunes), le mercredi 4 Octobre 2006 de 9h à 12h et de 14h à 17h30, en Mairie. Attention ! la dotation est prévue **pour 5 mois**, mieux vaut venir avec un grand sac !

● **Permanences** : - Dans le cadre de ses rencontres avec la population de la circonscription, M. François Liberti, Député, tiendra une permanence en Mairie le Vendredi 27 octobre à partir de 15h45. Les personnes qui souhaitent rencontrer M. le Député doivent prendre rendez-vous auprès de son secrétariat au : 04.67.18.66.18

- Clic Géronthau : l'association tiendra sa permanence les Mercredis 4 et

25 Octobre prochains, de 9h à 12h en salle du Conseil Municipal.

## ACTIVITES SPORTIVES ET CULTURELLES

- **Arts Plastiques et Peinture** : Suite au départ du professeur de peinture, le Foyer Rural est en train d'étudier les propositions de candidature au poste qui lui ont été adressées. Cette activité ne pourra être mise en place que si un nombre suffisant d'élèves y participe. C'est pourquoi, toutes les personnes intéressées, enfants (à partir de 6 ans) et adultes, doivent venir s'inscrire en Mairie (04.67.78.30.12).

- **Judo** : Les cours de Judo ont repris le 20 Septembre dernier, à l'Espace Fringadelle. Le judo est une activité qui se pratique dès l'âge de 4 ans et jusqu'à ...77 ans (et plus). Il reste des places dans le cours des 4/6ans, le Lundi de 17h à 18h ainsi que dans celui des adultes (débutants et confirmés), le Mercredi de 19h30 à 21h30. Les deux premiers cours sont des séances d'essais.

## SAINT PIERRE



Lors de la fête de la St Pierre, en Juin dernier, M. Vaccara, Bouzigaud et maquettiste amateur, a réalisé la maquette d'une nacelle à voile latine baptisée St Pierre, qu'il a offert à la Municipalité. L'embarcation avait été portée par les enfants lors du défilé. La remise officielle de cette maquette aura lieu le Mercredi 4 Octobre, à 18h, en Mairie. Page 6



## TOUS LES GOÛTS SONT DANS L'ETANG !

Le Centre de Loisirs « Le Naissain » met en place une nouvelle série d'animations, en collaboration avec l'association « Les Galapians » tous les mercredis matin de 9h à 12h, d'Octobre à Mai. Spécialisée dans la sensibilisation à l'environnement de l'étang de Thau, cette association fera découvrir aux enfants les produits de l'étang et des environs grâce à des recettes traditionnelles. Durant les mercredis d'octobre (mois dédié au goût), les enfants découvriront tour à tour : les produits locaux (coquillages, olives, salicornes...), les réactions physiques et chimiques qui transforment les ingrédients en plats et la réalisation de recettes simples (marinade, tapenade, roudoudous...). Le 18 Octobre, dans le cadre de la semaine bleue, le Club des aînés sera invité à participer à une séance avec les enfants où ils pourront déguster ensemble le fruit du travail fourni par ces derniers. Ensuite, les « apprentis cuisiniers » qui ont participé à ces ateliers, deviendront alors les ambassadeurs du goût auprès des autres enfants de l'école. En effet, ils présenteront les produits et leurs recettes lors d'un repas spécial, sur le thème de l'étang, qui sera servi à la cantine le vendredi 20 Octobre.

***Pour tout renseignement sur ces ateliers, vous pouvez contacter Isabelle Pâque au CLSH le Naissain : 04.67.74.78.61 ou 06.81.53.57.73***

## FÊTE DE LA SCIENCE

Dans le cadre de la 15<sup>ème</sup> édition de la fête de la science, l'association « les Galapians » propose au public de mieux comprendre le fonctionnement de l'étang de Thau mais aussi les liens complexes qui existent entre l'écologie de l'étang, la production de coquillages et la santé. Les algues et les huîtres sont les sujets principaux des conférences et animations qui seront présentées dimanche 15 et lundi 16 octobre, de 14h à 17h à la Maison des gens de l'étang. Les thèmes abordés au cours de ces journées sont les suivants :

- Les algues sont-elles garantes de la bonne santé de l'étang ? Découverte des principales espèces d'algues et des usages que l'on peut en faire.
- Peut-on manger des huîtres toute l'année ? Présentation de l'élevage des huîtres et des suivis sanitaires liés à leur commercialisation.

Pour tout renseignement sur ces journées vous pouvez contacter :

Aura Penloup, Association les galapians – 04.67.51.40.26 – [galapians@wanadoo.fr](mailto:galapians@wanadoo.fr)

Ou le site internet : <http://www.fetedelascience-lr.fr>



## MARCHE DES SAVEURS

Le dimanche 22 octobre, le Marché des Saveurs prendra place sur le quai du port de pêche, près du Musée, pour présenter au public les produits du terroir d'une vingtaine d'artisans et producteurs locaux : vins, chocolats, confitures, charcuteries et autres vont donner l'eau à la bouche des plus gourmands. Outre le marché, deux ateliers du goût seront mis en place à la Maison des Gens de l'Etang. Le matin, l'association « En route » proposera aux participants de confectionner différents mélanges d'épices du Maroc qui seront ensuite utilisés dans l'atelier culinaire qui suivra la séance. L'après-midi sera consacré au chocolat dans tous ses états ! Eric Servant, chocolatier à Marseillan, viendra donner une conférence sur le sujet qui sera suivie, bien sûr, d'un atelier dégustation ! a ne manquer sous aucun prétexte !

***Pour participer aux ateliers du goût, il est nécessaire de s'inscrire en Mairie (04.67.78.30.12) car les places sont limitées. En cas de pluie, le marché se tiendra à l'Espace Fringadelle.***



## SOUVENIR FRANÇAIS

L'Assemblée Générale du Souvenir Français se tiendra à Bouzigues le dimanche 15 Octobre 2006, à 10h, en Mairie, dans la Salle des Mariages (entrée côté jardin). Elle sera suivie, à 11h, d'une cérémonie commémorative au Carré Militaire du cimetière de Bouzigues et d'un vin d'honneur au cours duquel aura lieu une remise de diplômes. Enfin, à 13h, les membres de l'association du Souvenir Français se retrouveront, à l'Espace Fringadelle, pour le repas de l'amitié.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter M. Nicot au : 04.67.78.35.75

## ARBRE DE NOËL

L'arbre de Noël du Foyer Rural aura lieu le Dimanche 17 Décembre, à l'Espace Fringadelle. Déjà les lutins du père Noël nous ont demandé de leur fournir la liste des enfants de Bouzigues (âgés de 0 à 10 ans) afin qu'ils puissent préparer leurs cadeaux. C'est pourquoi nous demandons aux nouveaux résidents et aux nouveaux parents de bien vouloir se signaler auprès de la Mairie (04.67.78.30.12) afin que leur enfant ne soit pas oublié par le père Noël ce jour-là.



## CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

### MOIS D'OCTOBRE :

- 30.09/01.10 : Régate de Voile, Multithaunic, organisée par le Yacht Club de Bouzigues sur l'Etang de Thau. Remise des prix à 18h à la Maison des Gens de l'Etang
- 04.10 : Permanence Clic Géronthau, de 9h à 12h, en Mairie
- 10.10 : Réunion des jeunes avec la municipalité, à 18h, en Mairie.
- 12.10 : Conférence : « L'Astrologie dans l'Antiquité », par Sylvain Pech, à 18h30, à la Villa Loupian.
- 15.10 : - Brasucade du Lion's Club (réservée aux membres), à 12h, sur la place du Belvédère.  
: - Assemblée Générale du souvenir Français, à 10h, en Mairie
- 15/16.10 : Journées de la Science, organisées par « Les Galapians », de 14h à 17h à la Maison des Gens de l'Etang.
- 19.10 : Assemblée Générale de l'association Circulation et Sécurité, à 18h30, à L'Espace Fringadelle.
- 21.10 : Repas et Soirée dansante intergénération, organisée par Le Club des Aînés, à partir de 20h, à l'espace Fringadelle.
- 22.10 : Marché des Saveurs, organisé par le Comité des Fêtes, de 10h à 12h, sur le Quai du port de Pêche (près du Musée)- Ateliers du Goût.
- Du 24.10 : Vacances de la Toussaint
- Au 6.11 : Permanence Clic Géronthau, de 9h à 12h, en Mairie.
- 25.10 : Permanence du Député F. Liberti, à 15h45, en Mairie.
- 27.10 : Permanence du Député F. Liberti, à 15h45, en Mairie.
- Du 30.10 : Ouverture du CLSH le Naissain de 8h à 17h –
- Au 03.11 : Ouverture du CLSH le Naissain de 8h à 17h –

**Contact : Isabelle Pâque :04.67.74.78.61**





